

# 数词的翻译

## 倍数译法

### 倍数增加

增加到  $n$  倍  
增加了  $n-1$  倍

倍数 + as ... as

倍数 + 比较级 + than

表增加意义的  $v$  + 倍数

increase, rise, grow, expand...

表倍数意义的词 + 宾/表

double, treble, quadruple

表增加意义的词 + by a factor of + 数词

必须把原文数字  $-1$

### 数字减少

净减量, 数字直译

“减少”的  $v$  + by  $n / n\%$

系动词 +  $n$  less (than)

减少到  $1 / n$

减少了  $(n-1) / n$

“减少”的  $v$  + by  $n$  times /  $n$  times

$n$  times as + adj / adv + as

by a factor of  $n$

公众号: 考研云分享

## 概数译法

“大约”“不确定”“将近”“几乎”

in/of/on the border of

“高于”“多于”“超过”“以上”

odd, long, past, or more, upwards of, exceed, in excess of

“少于”“差一点”“不到”

short of, off, to, within, as few as

## 需要换算

## 与数词有关的常用短语